

## 新聞報道

尊敬的女士們和先生們，您收到的是CERATIZIT最新的新聞報道。

您無法看到此新聞報道中的照片嗎？沒問題，您只需點擊此鏈接：

<http://www.ofischer.com/en/news-details/artikel/ceratizit-loest-husqvarnas-bimetallproblem-und-verringert-stillstandzeiten.html> - 然後您便可在那裏下載經過網絡優化並可被打印的照片了。如果您無法點擊鏈接，請將此鏈接複製到您的瀏覽器中 - 然後便可打開照片下載網頁了。

# CERATIZIT解決了Husqvarna的雙金屬材料問題並縮短了停工時間

## 客戶記事：量身定制的刀片以及既堅固又耐磨損的刀刃

CERATIZIT，馬梅爾市，盧森堡(總部)

Husqvarna電鋸中的飛輪是一種典型的雙金屬部件，它的鋁制體中嵌有燒結鋼元件。飛輪同時也是電鋸的起動器和風扇。飛輪的外直徑必須銑削到一個精確的尺寸。“到目前為止，我們對電鋸飛輪的加工情況還不完全滿意”，Husqvarna公司的生產技術員Panajottis Kelekidis說道。“質量雖然達到了要求，但刀具更換過於頻繁。而在此類機器人控制的設備上，更換刀具時間即停機時間會使生產成本過於昂貴。”

爲了找到解決這一問題的方案，Husqvarna公司向CERATIZIT求助：“我們只跟最好的專家合作。不僅產品必須相配，而且顧問與Husqvarna工作人員之間的關係也必須融洽”，Kelekidis如此定義這家名牌電鋸生產商的高要求。CERATIZIT接受了這一挑戰。

“工藝參數和工藝條件相當明確”，CERATIZIT北歐銷售主管Hans Axelsson說道。“爲了將鋁材料中的毛刺和燒結鋼中的斷裂降至最低，我們必須研製出一種刀刃既鋒利，同時又堅固和耐磨的刀片來。我們提出的第一個建議便正中要害。”

特別之處在於：雙金屬部件的加工與傳統材料的加工方法不同。常規刀具在這裡幾乎派不上用場。各種不同的原材料對刀具材料以及整套刀具和刀具設計的要求也各不相同。比如鑄造材料需要高耐磨性和堅固的刀刃，但其切屑形狀則因是短屑而不成問題。而鋁制材料的切屑長且軟，需要盡可能鋒利的刀刃和良好的切屑形狀。這裡的挑戰是，這兩種材料對刀具/刀具材料的要求幾乎是背道而馳的。

CERATIZIT為Husqvarna研製的特殊解決方案是一種原先用於棒料的正方形硬質合金可轉位盤式銑刀。

TSM33超微粒材料與HyperCoat塗層相輔相成，一舉獲得了成功。Kelekidis說：“結果確實好極了！



[下載原始圖片](#) | [下載300像素圖片](#)

電鋸內部 顯示飛輪作為風扇的功能。



[下載原始圖片](#) | [下載300像素圖片](#)

飛輪在銑削前後的狀況。兩個長方形平面為燒結鋼。



[下載原始圖片](#) | [下載300像素圖片](#)

極佳的結果：高質量— 一整個班次不中斷。

在保持高質量的前提下，我們同時做到了生產線不換刀具連續運行一整個班次，即加工2000個飛輪！”

### 雙金屬作為發動機製造中的潮流材料

CERATIZIT在加工雙金屬部件方面已積累了豐富的經驗，尤其是在汽車工業。汽車上此類部件正越來越多地得到採用，比如發動機缸體為鋁材料，而缸套則採用鑄鐵。再比如底板，其支架為鋁或鎂，而曲軸軸承則採用鑄鐵或燒結金屬。CERATIZIT公司汽車產品經理Patrick Zobel解釋其中的原因道：“發動機製造中一個極其微妙和重要的方面是功率與重量之間的關係。發動機的發展趨勢是功率越來越強，而分量則越來越輕。只需採用鋁材料替代鑄造材料便可減輕發動機的重量。但在需要承受較大負荷的部位仍需要採用具備充分承受力的材料。因為這裡的功率提高不再是體積增加，而是壓力升高(渦輪增壓)。”

#### [INFOBOX]

##### 有關雙金屬的背景知識： 對刀具和刀具材料的挑戰

“雙金屬”這一概念通常指的是兩種不同金屬材料的組合或結合。在發動機製造領域，多指強度較低的輕金屬(鋁或鎂)與強度較高的金屬(鑄造材料或燒結鐵)的組合。這些材料本身對刀具材料以及對整套刀具和刀具設計的要求完全不同。

#### [/ INFOBOX]

##### CERATIZIT是硬金屬材料領域的專家——“hard material matters”

CERATIZIT S.A.公司是全球領先的高水平硬材料解決方案的提供商。公司總部位於盧森堡的馬梅爾市，並在全世界50多個國家設有分支機構。作為全球市場的領導者，公司為不同行業提供磨損保護和切削加工方面獨一無二且不斷創新的硬材料產品。公司客戶來自汽車工業、機械製造、石油工業、醫療技術、電子、刀具模具製造等不同行業。CERATIZIT擁有400多項專利和約5500名員工，作為您強大的夥伴，我們在全球各地為您提供服務。

約7.400個字符，含空格字符

重印及使用均為免費。希望您能寄一份樣稿給我們存檔。需要更多新聞信息請前往[www.ceratizit.com](http://www.ceratizit.com)。



[下載原始圖片](#) | [下載300像素圖片](#)

一部Husqvarna電鋸- 用CERATIZIT加工。



[下載原始圖片](#) | [下載300像素圖片](#)

嚴苛應用中的關鍵因素：CERATIZIT支持Husqvarna- 獲得穩定的高質量。



[下載原始圖片](#) | [下載300像素圖片](#)

CERATIZIT的照片

## 新聞部聯係方式:



**CERATIZIT Austria GmbH**  
Bernd Gruber  
A-6600 Reutte  
Tel: +43 (0)5672 200-2525  
Fax: +43 (0)5672 200-526  
E-Mail: [presse@ceratizit.com](mailto:presse@ceratizit.com)  
[www.ceratizit.com](http://www.ceratizit.com)



**ofischer communication**  
Thomas Lübke  
Rosenweg 12  
D-53225 Bonn  
Tel: +49(0)228-97 63 56-0  
Fax: +49(0)228-97 63 56-29  
Mobile: +49(0)151-5402 1177  
E-Mail: [ceratizit@ofischer.com](mailto:ceratizit@ofischer.com)  
[www.ofischer.com](http://www.ofischer.com)



鏈接:

[www.ceratizit.com](http://www.ceratizit.com)

© 2011 ofischer communication

Emotional public relations for subjects in need of explanation™

[Agency](#) | [Products](#) | [References](#) | [Media](#) | [Academy](#) | [Contact us](#) | [Disclaimer](#)

ofischer communication非常樂意以後仍然將新聞信息通過電子郵件告知您。如果您不希望收到新聞信息電子郵件，請答復此電子郵件，並使用事由"unsubscribe(取消訂閱)"，答復請發送到[ceratizit@ofischer.com](mailto:ceratizit@ofischer.com)。此電子郵件的接收人是thomas.luebke@ofischer.com。